

Úvodní poznámky	19	
Mongolská abeceda a výslovnost	21	
<b>1. NÁPISY</b>	<b>25</b>	<b>1. ХАЯГ; ЗАРЛАЛ; САНАМЖ</b>
Názvy úřadů a insti- tucí	29	Албан газар, байгууллагын нэр
<b>2. SPOLEČENSKÝ ROZHOVOR</b>	<b>33</b>	<b>2. ЭНГИЙН ЯРИА</b>
Pozdravy	33	Мэндлэх
Oslovení	33	Хүнд хандах
Představování —		Танилцуулах —
Setkání	34	Уулзах
Zdvořilosti	37	Хүндэтгэл
Prosba — Přání —		Гуйх — Хүсэх —
Upozornění	38	Санамж
Poděkování	40	(Баяр) талархал
Omluvy	41	Уучлал гуйх
Souhlas	42	Зөвшөөрөл
Nesouhlas	43	Үл зөвшөөрөх
Otázky	44	Асуулт
Vyhýbavá odpověď	46	Зайлсхийсэн хариу
Lítost	47	Харамсах; өрөвдөх
Radost —		Баярлах — Сэтгэл
Spokojenost	47	хангалуун байх

Rozhořčení — Nespokojenost	48	Дургүйцэл — Сэтгэл дундуур байх
Obavy — Strach	48	Санаа зовох — Айх; Эмээх
Omyl — Chyba	49	Андуурал; Эндүүрэл — Алдаа
Pochyby — Překvapení	49	Эргэлзээ — Санамсаргүй явдал
Ujištění — Slib	49	Итгүүлэх — Амлах
Rady — Mínení	50	Зөвлөмж — Санал
Zasahujeme do hovoru	51	Ярианд хөндлөн- гөөс оролцох
Blahopřání	51	Баяр хүргэх
Soustrast	52	Эмгэнэл
Pozvání — Návštěva	53	Урих — Зочлох
Příchod — Uvítání	54	Ирэх — Угтах
U stolu	56	Зоогийн ширээнд
Loučení	57	Салах, үдэх
Kouření	59	Тамхи татах
Na konferenci —		Бага хурал дээр —
Na recepci	59	Дайллага дээр
Dorozumění	61	Ойлголцох
Rozumíte?	61	Ойлгож байна уу?
<i>Kde jste studoval</i>		Та монгол (чех)
<i>mongolštinu</i>	62	хэл хаана сурсан
<i>(češtinu)?</i>		бэ?
<i>Cizí jazyky</i>	64	Гадаад хэл
<b>3. DŮLEŽITÁ SLOVA A VÝRAZY</b>	67	<b>3. ЧУХАЛ ХЭРЭГ- ЦЭЭНИЙ ҮГ, ХЭЛЛЭГ</b>
Zájmena	67	Төлөөний үг
<i>osobní</i>	67	биеийн төлөөний үг
<i>přivlastňovací</i>	67	хамаатуулах төлөөний үг



13. KULTURA —  
ZÁBAVA —  
SPORT

Divadlo 301

*U pokladny* 302

*V divadle* 302

Kino 305

*U pokladny* 306

Hudba 308

*Některé mongolské  
hudební nástroje* 312

Rozhlas 312

Televize 314

Gramofon 315

Magnetofon 316

Umění 317

Četba 321

Zábava 324

*Co děláte dnes  
večer?* 324

*Tanec* 324

*Záliby* 326

*Fotografování* 326

*Filatelie a sběra-  
telství* 327

Tělovýchova, sport 329

*Kolektivní hry* 330

*Lehká atletika* 331

*Zimní sporty* 331

*Plavání* 332

*Lodka* 333

13. СОЁЛ —  
ЦЭНГЭЭН —  
СПОРТ

Театр

Кассанд

Театрт

Кинотеатр

Кассанд

Хөгжим

Монгол үндэс-

ний зарим

хөгжмийн

зэмсэг

Радио нэвтрүүлэг

Телевиз; Зурагт

радио

Пяиз тоглуулагч

Магнитофон

Урлаг

Уншлага

Цэнгээн

Өнөө орой юу

хийх гэж байна?

Бүжиг

Сонирхол

(Гэрэл) зураг

авах

Марк, бусад

зүйл цуглуулах

Биеийн тамир,

спорт

Багийн тоглоом

Хөнгөн атлетик

Өвлийн спорт

Усанд сэлэх

Завь

<i>Mongolské národní sporty</i>	333	Монгол үндэс- ний спорт
<b>14. STÁT — PRŮMYSL — ZEMĚDĚLSTVÍ</b>	<b>339</b>	<b>14. (УЛС) ТӨР — АЖ ҮЙЛДВЭР — ХӨДӨӨ АЖ АХУЙ</b>
<b>Stát</b>	<b>339</b>	<b>(Улс) төр</b>
<b>Průmysl</b>	<b>342</b>	<b>Аж үйлдвэр</b>
<b>Zemědělství</b>	<b>345</b>	<b>Хөдөө аж ахуй</b>
<i>Rostlinná výroba</i>	<i>345</i>	<i>Газар тариалан</i>
<i>Živočišná výroba</i>	<i>347</i>	<i>Мал аж ахуй</i>
<i>— Pěstevství</i>		
<b>REJSTŘÍK</b>	<b>349</b>	<b>БҮГД ХЭЛХЭЭС</b>
<i>český</i>	<i>349</i>	<i>чех</i>
<i>mongolský</i>	<i>357</i>	<i>МОНГОЛ</i>



<i>ukazovací</i>	68	заах төлөөний үг
<i>tázací</i>	68	асуух төлөөний үг
<b>Číslovky</b>	68	<b>Тооны нэр</b>
<i>základní</i>	68	үндсэн тоо
<i>řadové</i>	70	дэс тоо
<i>Zlomky</i>	71	Бутархай тоо
<i>Desetinná čísla</i>	71	Аравтын бутархай
<i>Procenta</i>	72	Хувь
<i>Po kolika?</i>	72	Хэдүүлээ?
<i>Po kolikátě?</i>	72	Хэдэн удаа?
<i>Kolikrát?</i>	72	Хэд дахин?
<i>Množství a míra</i>	72	Хэмжээ тоолол
<b>Slovesa</b>	73	<b>Үйл үг</b>
<b>Váhy — Míry</b>	75	<b>Жин — Хэмжүүр</b>
<i>Váhy</i>	75	Хүндийн хэмжээ
<i>Dutě míry</i>	75	Багтаамжийн хэмжээ
<i>Délkové míry</i>	76	Уртын хэмжээ
<i>Plošné míry</i>	76	Талбайн хэмжээ
<i>Krychlové míry</i>	77	Эзлэхүүний хэмжээ
<b>Barvy</b>	77	<b>Өнгө</b>
<b>Určení místa a směru</b>	78	<b>Байрлал, чиглэл заах</b>
<i>Kde?</i>	78	Хаана?
<i>Kam?</i>	79	Хаашаа?
<b>Čas</b>	81	<b>Цаг; Үе</b>
<i>Kdy?</i>	81	Хэзээ?
<i>Kolik je hodin?</i>	83	Хэдэн цаг болж байна?
<i>Týden — Dny</i>	87	Долоо хоног — Өдөр
<i>Den — Noc</i>	89	Өдөр — Шөнө
<i>Měsíc — Rok — Století</i>	91	Сар — Жил; Он — Зуун

<i>Datum</i>	93	Он сар өдөр
<i>Lunární kalendář</i>	94	Билгийн улирал
<i>Roční období</i>	95	Улирал
<i>Svátky</i>	95	Баяр
<b>Počasí</b>	<b>96</b>	<b>Цаг агаар; Тэнгэр</b>
<i>Je teplo</i>	97	Дулаан байна
<i>Bouřka</i>	97	Дуутай бороо
<i>Děšť</i>	97	Бороо
<i>Mlha</i>	98	Манан
<i>Vítr</i>	99	Салхи
<i>Je zima</i>	99	Хүйтэн байна
<i>Teplota</i>	100	Агаарын халуун хүйтэн
<i>Předpověď počasí</i>	100	Цаг уурын урьдчилсан мэдээ
<i>Podnebí</i>	101	Уур амьсгал; улирал
<b>Světové strany</b>	<b>103</b>	<b>Дөрвөн зүг</b>
<b>Příroda — Země —</b>		<b>Байгаль — Дэлхий;</b>
<b>Vesmír</b>	<b>104</b>	<b>Ертөнц — Сансар</b>
<i>Flóra</i>	107	Ургамлын аймаг
<i>Fauna</i>	108	Амьтны аймаг
<i>Nerosty</i>	109	Эрдэсийн аймаг
<i>Vesmír</i>	109	Сансар; Орчлон; Ертөнц
<b>Světadíly — Státy —</b>	<b>110</b>	<b>Тив — Улс — Хот</b>
<b>Města</b>		Улс, үндэстэн
<i>Názvy zemí a jejich příslušníků</i>	110	Социалист орнууд
<i>Socialistické státy</i>	112	Монголын аймаг, аймгийн төв
<i>Kraje a krajská města v Mongolsku</i>	114	Монголын газар зүйн зарим чухал нэр
<i>Některé významnější mongolské zeměpisné názvy</i>	115	



4. OSOBNÍ ÚDAJE — CHARAKTERIS- TIKA	117	4. БИЕЙН БАЙЦААЛТ — ТОДОРХОЙЛОЛТ	117
<i>Osobní údaje</i>	117	Биеийн байцаалт	119
<i>Národnost</i>	119	Яс үндэс	119
<i>Tělesný vzhled</i>	119	Биеийн байдал	120
<i>Povahové vlastnosti</i>	120	Зан чанар	122
<i>Věk</i>	122	Нас (сүүдэр)	
5. RODINA — BYDLENÍ	125	5. ГЭР БҮЛ — ОРОН ГЭР	
Rodina	125	Гэр бүл	
<i>Svatba — Manžel-</i>		Хурим —	
<i>ství</i>	126	Гэрлэлт	
<i>Děti</i>	127	Хүүхэд	
<i>Úmrtí</i>	127	Нас барах	
Bydlení	130	Орон гэр	
<i>Byt</i>	131	Сууц	
<i>Jurta</i>	132	Гэр	
6. PŮVOLÁNÍ — VZDĚLÁNÍ	137	6. МЭРГЭЖИЛ — БОЛОВСРОЛ	
<i>Kde pracujete?</i>	137	Та хаана ажилла-	
<i>Jaký máte plat?</i>	138	даг вэ?	
<i>Škola — Vzdělání</i>	143	Та ямар цалинтай	
		вэ?	
		Сургууль —	
		Боловсрол	
7. ZDRAVÍ — U LÉKAŘE — V LÉKÁRNĚ	151	7. ЭРҮҮЛ МЭНД — ЭМЧИД — ЭМИЙН САНД	
<i>Jak se vám daří?</i>	151	Таны бие сайн	
<i>Co se vám stalo?</i>	152	уу?	
U lékaře	152	Та яагаа вэ?	
U zubního lékaře	157	Эмчид	
		Шүдний эмчид	

<i>Lidské tělo</i>	159	Хүний бие
<i>Nemoci</i>	160	Өвчин
<i>Ůrazy</i>	163	Гэмтэл
<b>V lékárně</b>	<b>163</b>	<b>Эмийн санд</b>
<b>8. CESTOVÁNÍ</b>	<b>167</b>	<b>8. АЯЛАЛ; ЖУУЛЧЛАЛ</b>
<b>Pasová kontrola</b>	<b>168</b>	<b>Паспортын шал-галт</b>
<b>Celnice</b>	<b>168</b>	<b>Гаалийн газар</b>
<b>Zavazadla</b>	<b>170</b>	<b>Ачаа; Тээш</b>
<i>Ůschovna zavazadel</i>	170	Тээш хадгалах газар
<b>Auto</b>	<b>172</b>	<b>Авто хөсөг</b>
<i>Dopravní značky</i>	172	Замын тэмдэг
<i>Máte auto?</i>	174	Та машинтай юу?
<i>Umíte řídit?</i>	175	Та машин барьж чаддаг уу?
<i>Pokyny při jízdě</i>	175	Жолоочид хэлэх санамж
<i>Dotazy na cestu</i>	176	Зам асуух
<i>Svezení — Auto-stop</i>	177	Машинаар хүргэх — Машинд дайгдах
<i>Benzínová pumpa</i>	178	Бензин түгээх газар
<i>Parkování</i>	178	Машин тавих
<i>Autoopravna</i>	179	Авто засварын газар
<i>Dopravní přestupek</i>	180	Хөдөлгөөний дүрэм зөрчих
<i>Nehody</i>	181	Осол
<b>Vlak</b>	<b>186</b>	<b>Галт тэрэг</b>
<i>Nápisy</i>	186	Хаяг
<i>Informace</i>	187	Лавлах
<i>Pokladna</i>	188	Касс
<i>Na nástupišti</i>	189	Тавцан дээр



<i>Ve vlaku</i>	191	Галт тэргэнд
<i>Průvodčí</i>	193	Үйлчлэгч
<i>Příjezd</i>	194	Ирэх
<b>Letadlo</b>	<b>196</b>	<b>Нисэх онгоц</b>
<i>V letecké kanceláři</i>	196	Нисэх онгоцны товчоонд
<i>Na letišti</i>	198	Онгоцны буу- далд
<i>Váha</i>	199	Ачаа хиллэх га- зар
<i>Odlet</i>	200	Нисэх
<i>V letadle</i>	200	Онгоцонд
<i>Po příletu —</i>		Буусны дараа —
<i>Tranzit</i>	202	Дамжни нэвтрэх
<b>Městská doprava</b>	<b>204</b>	<b>Хотын тээвэр</b>
<i>V dopravním</i>		Унаанд
<i>prostředku</i>	205	
<i>Taxi</i>	206	Такси
<b>Banka — Směnárna</b>	<b>207</b>	<b>Банк — Мөнгө</b>
<i>Informace</i>	207	<b>солих газар</b>
<i>Ve směárně</i>	207	Лавлах
<i>V bance</i>	208	Мөнгө солих га- зарт
<i>Peníze</i>	209	Банканд
<i>Měna</i>	211	Мөнгө
<b>Město</b>	<b>211</b>	Валют, мөнгө
<i>Dotazy na cestu</i>	211	<b>Хот</b>
<i>Prohlídka města</i>	213	Зам асуух
<b>Cestovní kancelář</b>	<b>217</b>	Хот үзэх
<i>Okružní jízdy</i>	217	<b>Жуулчны товчоо</b>
<i>Výlety</i>	218	Тойрон аялал
<b>9. HOTEL</b>	<b>221</b>	Аялал
<i>Rezervování</i>	221	<b>9. ЗОЧИД БУУДАЛ</b>
		Өрөө захиалах

<i>V recepci</i>	222
<i>Cena</i>	223
<i>Vrátnice</i> —	
<i>Receptce</i>	223
<i>Závady</i>	226
<i>Služby</i>	226
<i>Odjezd</i>	227

## 10. RESTAURACE — JÍDLA

<i>Pojďme</i>	
<i>do restaurace</i>	232
<i>Snídaně</i>	233
<i>Oběd</i> — <i>Večeře</i>	233
<i>Nápoje</i>	235
<i>Při jídle</i>	235
<i>Závady</i>	236
<i>Placení</i>	237
<i>Stolování</i>	237
<i>Příkrmy (Pří-</i> <i>lohy)</i> — <i>Koření</i>	239
<i>Předkrmy</i>	239
<i>Uzeniny</i>	240
<i>Polévky</i>	240
<i>Zvěřina</i> — <i>Dru-</i> <i>bež</i> — <i>Ryby</i>	241
<i>Maso</i>	241
<i>Pečivo</i> —	
<i>Zákusky</i>	242
<i>Zelenina</i>	242
<i>Ovoce</i>	243
<i>Nápoje</i>	244
<b>Seznam některých jidel a nápojů</b>	245

Хүлээн авахад
Үнэ
Хаалгач —
Хүлээн авах
Эвдрэл
Үйлчилгээ
Явах

## 10. РЕСТОРАН— ХООЛ

Зоогийн газарт очигцооё
Өглөөний цай
Үдийн хоол —
Оройн хоол
Ундаа
Хооллох үед
Дутагдал
Тооцоо хийх;
Мөнгө өгөх
Хооллох
Хачир; Хольц
— Халуун ногоо
Зууш
Утсан мах, хиам
Шөл
Ангийн мах —
Шувуу — Загас
Мах
Талх боов —
Нарийн боов
Хүнсний ногоо
Жимс
Ундаа
Зарим хоол, ундаа- ны цэс



11. NÁKUPY —  
 SLUŽBY —  
 OPRAVY 251

Názvy obchodů	251
<i>V obchodě</i>	253
<i>Cena</i>	254
<i>Výměna</i>	255
Potraviný	255
<i>Mlékárna</i>	257
<i>Pekařství</i>	258
Látky	258
<i>Druh</i>	258
<i>Vzor</i>	259
<i>Barva</i>	259
<i>Nákup</i>	260
Konfekce —	
Pletené zboží —	
Prádlo	261
Ruční práce	263
Obuv	264
<i>Prodej</i>	264
<i>Oprava obuvi</i>	265
Další kožené zboží	266
Dárky — Hračky	
— Šperky	266
Prodejna tabáku	267
Papírnictví	268
Knihkupectví	270
Novinový stánek	271
Květinářství	272
Fotografické potřeby	273
<i>Vyvolání filmu</i>	273
<i>U fotografa</i>	274

11. ХУДАЛДАА —  
 ҮЙЛЧИЛГЭЭ —  
 ЗАСВАР

Дэлгүүрийн нэрс	
Дэлгүүрт	
Үнэ	
Бараа солих	
Хүнсний бараа	
Цагаан идээний мухлаг	
Талхны газар	
Бөс даавуу	
Даавууны төрөл	
Хээ	
Өнгө	
Худалдан авах	
Бэлэн хувцас —	
Сүлжмэл бараа —	
Дотуур хувцас	
Гар оёдол	
Гутал	
Худалдах	
Гутал засвар	
Бусад ширэн эдлэл	
Бэлэг — Тоглоом	
— Гоёл чимэглэ- лийн зүйл	
Тамхины мухлаг	
Бичгийн хэрэгс- лийн дэлгүүр	
Номын дэлгүүр	
Сонины мухлаг	
Цэцгийн дэлгүүр	
Гэрэл зургийн хэ- рэгсэл	
Зургийн хальс угаах	
Зурагчинд	

Optika	276	Нүдний шилний газар
Hodinářství	277	Цагийн дэлгүүр
Holič — Kadeřník	278	Үсчин — (Эмэгтэй) үсчин
<i>Pánské oddělení</i>	278	Эрэгтэй үсчний тасаг
<i>Dámské oddělení</i>	279	Эмэгтэй үсчний тасаг
Parfumerie — Drogérie	280	Үнэртний дэлгүүр — Ариун цэврийн дэлгүүр
Čistírna — Prádelna	281	Цэвэрлэгээ — Угаалга
Opravy	282	Засвар
12. POŠTA — TELEFON	285	12. ШУУДАН — УТАС
Na poště	285	Шууданд
<i>Dopisy</i>	286	Захидал
<i>Poste restante</i>	287	Өөрөө хүлээн авах
<i>Balíky</i>	287	Илгээлт
<i>Telegramy</i>	287	Цахилгаан
<i>Filatelie</i>	288	Марк цуглуулга
Dopisy — Pohlednice	288	Захидал — Ил захидал
<i>Na obálce</i>	288	Дугтуйн дээр
<i>Adresa</i>	289	Хаяг
<i>Oslovení</i>	290	Хандсан үг
<i>Úvodní fráze</i>	290	Захидлын эхлэл
<i>Závěrečné fráze</i>	291	Захидлын төгсгөл
<i>Pohlednice</i>	292	Ил захидал
Telefon	294	Утас